#### Veranstaltungen

Mittwoch, 11. Oktober: Vortrag über Änderungen im Pflegegesetz von 15.30 Uhr bis 17 Uhr im Raum 1 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 12. Oktober: Vortrag und Film "Bretagne" von Gerhard Jünemann von 19.30 bis 21.45 Uhr im Grup-penraum 7+8 im Bürgerhaus.

Freitag, 13. Oktober: Oktoberfest für Senioren von 18.30 Uhr bis 22.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Samstag, 14. Oktober: Flohmarkt für jedermann von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

Mittwoch, 18. Oktober: Sprechstunde des Behinder-tenbeauftragten von 17 bis 18 Mittwoch. Uhr im Raum 004 im Rathaus.

Mittwoch, 18. Oktober: Informationsveranstaltung der Interessengemeinschaft Fernwärme mit Rechtsanwalt Jörg Ploghaus um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

#### Stadtbücherei

Mittwoch, 11. Oktober: Bilderbuchnachmittag mit "Der kleine Wassermann - Herbst im Mühlenweiher" um 15.15 Uhr.

Donnerstag, 12. Oktober: Le show "Hessen zuerst!" mit Dietrich Faber von 20 bis 22 Uhr.

Montag, 16. Oktober: Musikalische Lesung mit Diashow "Ritter Rost" von 15 bis 16 Uhr.

Mittwoch, 18. Oktober: Bilderbuchnachmittag mit "Wie wird' ich bloß den Hickauf los?" um 15.15 Uhr.

#### Clubs und Vereine

Donnerstag, 12. Oktober: Vortrag über die Frauenrecht-lerin und Sozialpolitikerin Henriette Fürth um 19 Uhr im

Freitag, 13. Oktober: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Mitternachts-Fußball endete mit einem Polizeieinsatz

#### Prügelei in der FES-Turnhalle

nen Freitag gegeben. Dabei wurde nach Polizeiangaben eine Person verletzt.

Ersten Ermittlungen zufolge soll es gegen 23 Uhr noch in der den jungen Männern kam.

● Eine Prügelei hat es beim jüngsten Mitternachtsfuß-ball-Turnier am vergange-men sein. Mehrere bisher unbekannte Personen betraten die Sporthalle, woraufhin es zu verbalen als auch körperlichen Auseinandersetzungen zwischen

Der städtische Seniorenbeirat und die städtische Seniorenarbeit laden ein zum

#### 2. Schwalbacher Oktoberfest

am Freitag, 13. Oktober 2017, 18.30 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses am Marktplatz

Eintrittskarten zum Preis von 5 Euro sind erhältlich im Bürgerbüro und in der Papiertruhe Büstrin.

Wird ein Fahrdienst benötigt?

Bitte gleich anmelden unter Telefon 804-145, - 92





Kindertagesstätte im Seniorenzentrum am Europaring hat ihren Betrieb aufgenommen

# Ein bisher einmaliges Konzept

Für Judith Piller-Hilmer besteht kein Zweifel: "Die Idee ist einfach genial", sagt die Leiterin der neuen Kindertagesstätte im Schwalbacher EVIM-Seniorenzentrum. Ende September hat die in Hessen einmalige Einrichtung ihren Betrieb aufgenommen.

Neun Kinder besuchen zur-zeit den Kindergarten im Erdgeschoss des Seniorenzentrums am Europaring. In drei bis vier Mo-naten sollen nach Angaben von EVIM-Geschäftsführer Gerhard Kopplow aber alle 50 Plätze be-legt sein. Die Nachfrage sei groß.

legt sein. Die Kinder spielen und lernen in den Räumlichkeiten der ehe-maligen Tagespflege für Seni-oren, die der Evangelische Ver-ein für Innere Mission (EVIM) vor einiger Zeit aufgegeben hat. Für 270.000 Euro wurden die 363 Quadratmeter umgebaut 363 Quadratmeter umgebaut. Jetzt gibt es verschiedene Spiel-und Gruppenräume, einen Bewegungsraum, spezielle Sanitär-anlagen und alles, was eine mo-

derne Kindertagesstätte braucht. Das Besondere an der Kita ist, dass das Konzept die Bewohner des Seniorenzentrums einbezieht. "Die Glastür am Eingang ist immer offen. Wenn die Se-nioren Lust haben, können sie hereinkommen und sich mit den Kindern beschäftigen", erläutert Judith Piller-Hilmer. Und in den ersten Tagen haben einige Be-

wohner das Angebot auch schon genutzt. In jedem Gruppenraum stehen dazu eigens auch grö-Augsburger (SPD) verhehlte ßere Stühle, auf denen die Se-nioren Platz nehmen können. Darüber hinaus sind gemeinsame Aktionen geplant, etwa zu Weihnachten oder zum Som-merfest des Seniorenzentrums.

Die Idee zu der ungewöhnli-chen Kindertagesstätte wurde schon vor drei Jahren in Gesprächen zwischen der Heimleitung und der Stadt Schwalbach geboren. Die Stadt Schwalbach suchte nach neuen Kita-Plät-zen möglichst in der Nähe des Neubaugebiets am Europaring, EVIM dachte über eine neue Nutzung der Tagespflege nach. Schließlich "beauftragte" die Stadt EVIM mit dem Bau und dem Betrieb der Kita und über-nahm mit 220.000 Euro den

bei der Vorstellung am vergan-genen Freitag nicht, dass es in Schwalbach auch Vorbehalte gegen das Konzept gab. "Einige fürchteten, dass sich die betag-ten Bewohner durch die Kinder

gestört fühlen könnten", berichtete sie. Die Zweifel haben sich aber schon nach wenigen Tagen zerstreut. Viktor Derr, der Leiter des Seniorenzentrums bestä-tigt, dass der Umbau der Tages pflege zur Kita von den Bewohnern "sehr positiv" aufgenommen worden sei. Diese Erfahrung hat auch Ju-

dith Piller-Hilmer in den ersten Tagen gemacht. "Senioren und Kinder finden sehr schnell auf eine ganz besondere Weise zu-einander." MS

Schwalbacher Frauentreff

#### Vortrag über Henriette Fürth

In ihrem Vortrag am Don-In ihrem Vortrag am Don-nerstag, 12. Oktober, stellt Dr. Helga Krohn mit Henri-ette Fürth eine der profilier-testen Sozialpolitikerinnen und Frauenrechtlerinnen des frühen 20. Jahrhunderts vor: Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im Frauentreff am unteren Marktplatz. Henriette Fürth, Mutter von acht Kindern, war

Mutter von acht Kindern, war ohne Ausbildung eine brillante Rednerin und eine in Fachkreisen anerkannte Sozialforscherin. In rund 30 Büchern und zahlreichen Artikeln nahm sie zu sozial relevanten Themen Stellung.

Heute Vortrag im Bürgerhaus

### Änderungen im Pflegegesetz

Über die aktuellen Änderungen des Pflegegesetzes in-formiert Expertin Elke Werner-Schmit vom Pflegestützpunkt des Main-Taunus-Kreises am

heutigen Mittwoch.

Der Vortrag findet von 15.30
Uhr bis 17 Uhr im Raum 1 des
Bürgerhauses statt. Folgende
Themen werden unter anderen angesprochen: Aufklärende Beratung, erweiterter Pflegebe-griff, Begutachtungsrichtlinien, die fünf Pflegegrade, Pflegelei-stungen und vieles mehr. red

Leseshow "Hessen zuerst"

#### **Neuer Termin**

Die ausgefallene Leseshow des Kabarettisten Dietrich

des Kabarettisten Dietrich Faber findet am morgigen Donnerstag um 20 Uhr in der Stadtbücherei statt. Dietrich Faber stellt den fünf-ten Band seiner Krimireihe um Kommissar Henning Brömann "Hessen zuerst" vor. Brömann "tet seit Faberden in Veselahan. ist mit Freunden im Vogelsberg wandern, da erzählt ihm sein Vermieter Rüdi von der neuen Partei "Hessen zuerst!". Henning wird schnell klar, dass die neue Partei nicht nur auf Wahlplakate setzt. Musikalisch wird die Leseshow untermalt von "Manni" mit seiner Gitarre. Einlass ist ab 19.30 Uhr. Der Eintritt kostet zehn Euro. Karten gibt es in der Stadtbücherei und bei der Kulturkreis GmbH oder an der Abendkasse



In der neuen Kita im Seniorenzentrum am Europaring steht die Tür für die Bewohner des Hauses immer offen.





Reparatur - Beratung - Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



**Mittwoch** 



**Donnerstag** 



**Freitag** 



sonnig



Service-Nummern 0172/1492243

8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt

Samstag



Sonntag sonnig



# Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

15.10. 9.30 Uhr Sonntagsmesse Mi 18.10. Ē 8.30 Uhr Rosenkranzgebet 9.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

> M 18.00 Uhr Werktagsmesse

St. Pankratius 9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe dienstags 9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe 17.45 Uhr: Jugendmusikgruppe mittwochs 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe 9.30 Uhr: Eltern-Kirnd-Gruppe

donnerstags sonntags 10.45 Uhr: Gemeindekaffee M 16.10. 19.30 Uhr: RWS Skat und Canasta P 19.10. 19.30 Uhr: Luther und die Musik Bernhard Zosel, Dekanatskantor, Kronberg

#### www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



19.10.

#### **Evangelische Limesgemeinde**

11.10. 18.00 Uhr Singkreis für Jung und Alt Seniorengymnastik (Gertrud Witt) 14.00 Uhr 12.10. Do. 15.10. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin i.R. Hildegard Heimbrock-Stratmann)

> 19.00 Uhr Violinkonzert Henryka Tronek (ehem. 1. Geigerin des

Radio-Sinfonie-Orchesters Frankfurt) Schubert & Corelli Eintritt frei, um Spenden wird gebeten

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte Gemeindebüro: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Do.

## Evangelische Friedenskirchengemeinde

**11.10.** 15.00 Uhr Mi Seniorenrunde

(Erinnerungen an die Freizeit in Oberstdorf) Gottesdienst (Eckhard Kuhn)

**15.10.** 10.00 Uhr So Мо 16.10. 15.30 Uhr Aquarellmalen

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686), Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche

### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

Gottesdienst mit anschließendem gemeinsamen Mittagessen (Ann-Christin) parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

15.10. 10:00 Uhr

#### Christusgemeinde Schwalbach

15.10. 11:00 Uhr Gottesdienst mit der EFG im Atrium (Westring 3)

mit Mittagessen (Ann-Christin Schmidt) Parallel Kindergottesdienst

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 86404 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 /

HK III. dienstags Tel.: 7613577 www.christusgemeinde-schwalbach.de

## Neuapostolische Kirche Schwalbach

Gäste sind herzlich willkommen!

Gottesdienst Mittwoch — 20.00 Mehr Informationen finden Sie auch Gottesdienst Sonntag **—** 09.30 im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Kirchweihfest. Gut gefüllt waren am I. Oktober das Gemeindezentrum und der der Pfarrhof der katholischen Gemeinde beim diesjährigen Kirchweihfest. Das schöne Wetter lockte die Besucher noch einmal zu Bier und Bratwurst oder Kaffee und Kuchen ins Freie. Kerbemutter Beate Junghenn hatte außerdem wieder ein hübsches Unterhaltungsprogramm zusammengestellt, zu dem unter anderem auch ein Wettkampf zwischen Jungfeuerwehr und Ministranten zählte. Foto: Schlosser

Uns alle macht es traurig! Aber Dir hat der liebe Gott Deinen letzten Wunsch erfüllt und Dich zu sich geholt!

Nach einem langen, erfüllten Leben ist meine liebe Mutter, Schwester und Tante für immer von uns gegangen.

## Maria Kuttelwascher

\* 27.5.1926 † 25.9.2017

In liebevollem Gedenken

Birgit Albrecht, geb. Kuttelwascher und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 18. Oktober 2017, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.



Gabriele Vöth

Diskrete Beratung und persönliche, Betreuung stehen an erster Stelle.'

24h Bereitschaft

# BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste: Erd-, Feuer- und Seebestattungen Natur- und Alternativbestattungen Erledigungen aller Formalitäten Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts. info@reichmann24.de www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96/14 46



Schwalbacher Zeitung Verlag Mathias Schlosser Niederräder Straße 5 65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Tel.: 06196/848080, Fax: 06196/848082 E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda, Am Eichenzeller Weg 8, 36124 Eichenzell Verteilung: Prospektverteilerdienst Malik, Gartenstraße 24, 65812 Bad Soden; Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr



Unsere Rufnummern:

TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91

# Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof), 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

3



## Schwalbacher Spitzen

#### **Eigentlich nichts Neues**



beneinander her, sondern miteinander

leben sollen, und dann gibt es doch beachtliche Widerstände, wenn in einem Altenheim

de, went in einem Alterneim eine Kindertagesstätte einge-richtet werden soll. In Schwalbach wurden diese Widerstände glückli-cherweise überwunden und im Seniorenzentrum am Europa-Sentorenzentrum am Europa-ring ist vergangene Woche eine hessenweit einmalige Einrich-tung an den Start gegangen. Sicher ist das Projekt auch fi-nanziellen Überlegungen des Betreibers geschuldet, doch insgesamt ist es doch eine be-techand. Idea die Petropastechende Idee, die Betreuung

Da wird immer davon gesprochen, dass Alt und gunz jung nicht neJung nicht nedaran, dass nun neues Leben die Gänge im Erdgeschoss er-füllt. Und die Kinder gehen völlig unvoreingenommen auf die alten Menschen zu.

Das ist ja auch kein Wunder, denn in all der Zeit, als es auf der Welt weder Kinderta-gesstätten noch Seniorenzen-tren gab, war es völlig nor-mal, dass sich die Alten und die Jungen miteinander be schäftigten, während die da-zwischenliegenden Generati-onen mit ihrer Arbeit für den Unterhalt sorgten. So neu wie es scheint ist das Konzept im Schwalbacher Seniorenzen-trum also gar nicht. Mathias Schlosser

# Bands rockten für kranke Kinder - Vereinsheim voll besetzt

# Konzert für Kinder

Am vergangenen Samstag rockten die Bands "Too Young To Rust" und "The Time Bandits" die Vereinsräume des BSC und FC Schwalbach.

Bereits zum achten Mal veranstaltete die Schwalbacher Band "Too Young To Rust" in Zusammenarbeit mit dem Rock Club Schwalbach ein Benefizkonzert für die Bärenherz-Stif-tung. Mit dem Konzert unterstützt die Band einmal mehr schwerstkranke Kinder in Wiesbaden. Im völlig überfüllten Vereinsheim heizten zunächst ..The Time Bandits" aus Frank-"The Time Bandits" aus Frankfurt den Zuhörern in der Tradition von Buddy Holly, Elvis Presley, Chuck Berry, Bill Haley oder Jerry Lee Lewis ein.

Im Anschluß begeisterten "Too Young To Rust" mit deut-

schen und englischen Titeln von Oldies bis Rock-Klassikern das Publikum. Darunter war auch der Song "Stir it up" von Bob Marley, mit dem die Band im Sommer ihr erstes Musikvideo gedreht hat.



Die Vereinsräume des BSC und FC Schwalbach waren beim Benefizkonzert von "Too Young To Rust" völlig überfüllt. Foto: Baumann



Tel 06652-73133

### Frisches aus der Rhön

• Geflügel • Wild • Lamm 

Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt

M-Gleis mit 4 Loks, 24 Anhän gern, sehr vielen Gleis-Teilen, Schwalbach. Tel. 06196/948733

Suche günstige 1 ZKB für ruhigen Studenten (25). Nur MTK, vorzugsweise Schwalbach, gute RMV-Anbindung an Frankfurt. Tel. 06196/85746

Wenn auch Sie eine private Kleinanzeige aufgeben möchten, schicken
Sie Ihren Text an anzeigen@
schwalbacher-zeitung.de

Barankauf PKW und Busse in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung, Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Wir kaufen Wohnmobile 0 39 44 - 3 61 60 www.wm-aw.de Fa.

Interessengemeinschaft Fernwärme Schwalbach a. Ts.

Rückforderungsansprüche Wieviel wird zurückgezahlt? Wie geht es weiter?

#### **Fernwärme** Info-Veranstaltung

mit RA Ploghaus, Mittwoch, 18. Oktober, 19.30 Uhr, Bürgerhaus, Kleiner Saal

Werbung bringt Erfolg! Rufen Sie uns an:

06196 / 84 80 80 Wir informieren

> Sie gerne! Schwalbacher Zeitung

POLSTEREI & DEKORATION

Polsterei Petković Bahnstraße 10 65824 Schwalbach Tel. 06196 - 7769902 www.polsterei-dekoration.de

### Kleinanzeigen

Verkaufe Eisenbahn Märklin HO Trafo, Häusern, Lampen, Bäumen, Brückenteilen usw. (60er-80er). Der Zustand ist zwischen gut und ausreichend; VB EUR 500,-; in ab 18:00 Uhr

Marokkanischer Kulturverein öffnete am Tag der offenen Moschee am Mittelweg seine Türen Brücke zwischen den Religionen

Zahlreiche Besucher zeigten reges Interesse beim Tag der offenen Moschee in den Gebetsräumen des Marokkanischen Kulturvereins in der Frankenstraße.

Dass er in vorbildlicher Dass er in vorbildlicher Weise das öffentliche Leben in Schwalbach mitprägt, hat der eine oder andere Bürger schon mitbekom-men. Aber in welcher Viel-falt, Intensität und Nachhaltigkeit sich der Marok-kanische Kulturverein dabei einbringt, erfuhren die Be-sucher des Tages der offenen Moschee Dienstag vergange-ner Woche aus erster Hand in vielen Gesprächen mit dessen Repräsentanten.

"Gerade am Tag der deut-schen Einheit wollen wir mit dem Tag der offenen Moschee Einheit in der Vielfalt demon-strieren, für eine offene inte-grierte Gesellschaft eintreten und einen Beitrag für ein demo-kratisches Miteinander der Kulturen und Religionen leisten", erklärte Achmed El Kaddouri der Vorsitzende des Marrokani schen Kulturvereins.

Die Schwalbacher Initiative ist Teil einer seit 1997 jeweils am Tag der deutschen Einheit durchgeführten bundesweiten Aktion. Ziel des Tages der of-fenen Moschee ist, als Brücke Menschen unterschiedlicher Religionen und Kulturen zu ver-binden und ihnen Gelegenheit zum Austausch und zur Verstän-

zum Austausch und zur Verständigung untereinander zu geben. Wie in den vergangenen Jahren folgten wieder etwa 100 Schwalbacher, darunter auch Bürgermeisterin Christiane Augsburger, über den Tag verteilt der Einladung des Vereins in dessen Gemeindezentrum am Mittelwag des auch die Ge. am Mittelweg, das auch die Ge-

ein interessantes Programm mit einem Kalligrafen, Handbemalung mit Henna, orientalischer Musik und einem reichhaltigen Angebot an Speisen und Getränken gesorgt. Intensiv wurde aber vor allem die Gelegenheit ge-nutzt, sich über die Aktivitäten des Kulturvereins und die diversen Facetten des muslimischen Gemeindelebens zu informieren.

Das ehemalige Wohnhaus Das ehemalige Wohnhaus des Kindergartens Franken-straße präsentiert sich heute als schmuckes Haus der Begeg-nung, wofür die mittlerweile etwa 114 Mitgliederfamilien in Eigenregie gesorgt haben. In den Räumlichkeiten des Ver-eins finden viele sinnvolle Aktivitäten statt: muttersprach-licher Unterricht in arabischer Sprache, Nachhilfe in diversen Schulfächern, Tage der offenen Tür, Feste, interkulturelle Wo-chen sowie interreligiöse Ar-beitskreise. "Insbesondere mit unserem Angebot für Jugendli-che wollen wir dazu beitragen, den jungen Leuten eine Zukunft

den Jungen Leuten eine Zukuntt mit Perspektiven zu bieten", er-läuterte Achmed El Kaddouri. Darüber hinaus bietet der Verein ein- bis zweimal jähr-lich Schülern aus Schwalbacher Schulen die Chance, unter dem Titel "Marokko am Taunus" marokkanisches Leben kennen-zulernen und beim Trommeln, Kochen und Backen, Verkleiden sowie einem rudimentären Sprachunterricht Vorurteile abzubauen. Die Kooperation mit der Deutsch-Ausländischen Ge-sellschaft Schwalbach (DAGS) eröffnet dem Verein weitere

betsräume enthält. Dort war für | Möglichkeiten, etwa die Organisation von Reisen nach Marok-ko. Zahlreiche Spendenaktionen des Kulturvereins und die Mitwirkung bei städtischen In-itiativen, wie Altstadtfest, Stadtputzfest oder dem Sommerfest der Flüchtlingshilfe runden die Aktivitäten des marokkanischen Kulturvereins ab.

Kein Wunder, dass das Wir-ken des Vereins auch von städtischer Seite gewürdigt wird. Am 15. Dezember soll Vorsitzen-der Achmed El Kaddouri den Elmar-Spyglass-Preis der Stadt Schwalbach erhalten.

Anmeldung bis 27. Oktober

#### **Streichertag**

Die Musikschule Taunus veranstaltet am Samstag, 4. November, zum fünften Mal whether, sum futgen mu einen Streichertag und lädt alle Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen ein, die Violine, Viola, Violoncello oder Kontrabass spielen.

Musiziert wird in verschiedenen Gruppen je nach Niveau und Alter der Spieler. Um 16 Uhr findet ein Abschlusskonzert statt. Die Veranstaltung ist offen für alle und kostenfrei. Anmeldeformulare und Noten gibt es im Sekretariat der Mu-sikschule Taunus in der Stein-bacher Straße 23 in Niederhöchstadt. Der Streichertag beginnt um 10 Uhr im Bürgerzentrum Niederhöchstadt und endet um 17 Uhr. Weitere Informationen gibt es unter der Rufnummer 06173/66110. red

#### UNFALL WAS NUN?

# Auto Karosserie- und Lackierung

4 Jahre Garantie auf unsere Arbeiten

#### Unfallinstandsetzung

Richtbankarbeiten PKW Kleinbusse Computer-Achsvermessung Scheibenaustausch (Original) Glasreparatur Zeitwertgerechte Reparatur Ausbeulen ohne Lackierung (Smart Repair)

Kunststoffreparatur Rost-Beseitigungen Klimaservice Hohlraumversiegelung Unterbodenschutz Oldtimerrestaurierungen

#### Lackierungen aller Art

- PKW- und Klein-LKW Lackierungen
- Motorrad- und Design-Lackierungen
- Möbel- und Industrie-Lackierungen
- Fahrzeugaufbereitung (Polierarbeiten)
- Steinschlagbeseitigungen (Smart-Repair)

## Neu: Unfallhelfer-App

Wir möchten Ihnen mit einer wirklich praktischen App für Ihr iPhone gerne auch dann helfen, wenn wir selbst nicht in Reichweite sind.

Die Unfallhelfer-App zeigt Ihnen auf welche acht Schritte es nach direkt nach einem Unfall besonders ankommt.

Einfach den Code mit Ihrem iPhone einscannen und die Unfallhelfer-App kostenlos herunter-



# 06196 3121 65824 Schwalbach/Ts. Am Flachsacker 1 www.eggenweiler.de

#### **Unser kostenloser Service:**

Abrechnung mit Versicherung im Schadensfall \* kostenlose Hol-und Bringdienst \* kostenlose Fahrzeugreinigung innen und außen \* 24 Std. Service \* kostenlos Ersatzwagen im Kaskoschadenfall \* Mietwagen.



# Augenoptik

■ Optik Knauer e.K., Brillen, Kontaktlinsen Bad Soden, Clausstraße 25 ...... Tel. 26730 www.optik-knauer.de

## Autoglas

■ Autoglas Mobil Eschborn Tel. 41010 staatl, gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010 Verkauf, Lieferung, Montage info@autoglas-eschborn.de www.autoglas-eschborn.de

#### Auto-Gutachten

■ Ing.-Büro Wünscher.... Tel. 1605 + 0177-2148496 A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

#### Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH ...... Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420 Mitsubishi-Vertragshändler Fa: Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen www.autohaus-schwalbach.de

 Autohaus Ziplinski GmbH ...... Tel
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden Renaultziplinski@aol.com

#### Auto-Unfallhilfe

■Eggenweiler GmbH, Am Flachsacker I ....... 3121 Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen; Homepg.: www.eggenweiler.de E-Mail: info@eggenweiler.de

#### Bausparen und Versicherungen

■ Detlef Roßbach Tel. 5028930
BHW Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

#### Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

Moos & Söhne GmbH & Co. KG ...... Tel. 5086-0 Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141 www.moos-baustoffe info@moos-baustoffe.de

### Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation www.klewe.com

#### Computer

### IT-Service Ingo Baumann .... Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: Ingobaumann.de

■ PC-Service Schmitz Tel. 5617437 Netzwerk, Telekommunikation, Mobil 0170/5443337 Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und Notebookservice info@pc-service-schmitz.de

#### C Copyshops/Drucksachen

■ Copy & Print, Bürobedarf von A–Z Tel. 83805 Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

### Dachdecker

r-b-bedachung@gmx.de

### Elektroinstallationen

■ Elektro Albat. Bahnstraße 8..... ..... 85102 Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen ■ Elektro-Kollmann, Anlagenbau - ...... Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte 

#### **E** Energieberatung

eta-Plus Energieberatung ....... Tel. 5241215
Energetische Altbausanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse info@eta-plus.de www.eta-plus.de

#### Essen auf Rädern

■ Menüservice apetito AG.... Tel. 06192/207730 Im Auftrag von Fax 05971/80208055 Im Auftrag von "Deutsches Rotes Kreuz – Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH"

#### Europa

Thomas Mann, Europaabgeordneter Württemberger Straße II Fax 888010 www.mann-europa.de

#### Fahrräder

#### Fahrschulen

#### Farben + Tapeten

■ Farben Wandel, Am Flachsacker 30 ..... Tel. 86379 Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333 E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

#### Fliesenverlegung

■ bht Bäder & Haustechnik GmbH.... Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630 Reparatur und Wartung für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro Lorenz Fliesenverlegung ...... Tel. 568310 Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice Tel. 568310 ■ Touali El Bahri ...... Tel. 0179/6673486 Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

#### Friseure

■ Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio .... 6524638 Gartenstraße 20 ■ Friseur-Salon Nuran, Marktplatz 26 ............. 83507

#### Fußpflege

■ Dolores Lopez ...... Tel. 0179/7263871 und 069/582086 ■ Silkes Kosmetikstübchen ..... Tel. 0173/4302112 und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden Marktplatz 9

## G Garten-+Landschaftsbau

Gartenbau Uwe Scherer ..... Tel. 533104 Gartenstr. 24 Fax 85606 Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

■ PAX ...... Tel. 9505940 Sicherheits- und Service Gmbh Fax 9505949 Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten pax-sicherheit@t-online.de

#### **G** Glasereien

■ Glaserei Schneider, Gartenstraße 19 Tel. 86798 Verglasungen, Fenster, Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß

#### Immobilien

■ Adler Immobilien, Verkauf, Vermietung, ... 560960 Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden www.adler-immobilien.de

Umfassende Beratung Fax 069/340 rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de www.hug-sossenheim.de Fax 069/34058943

#### Installationen/Isolierung

■ Kai-Uwe Abel, Meisterbetrieb ............. Tel. 568118 Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101 Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen, Wartung und Kundendienst · uweabel@aol.com

■ Anton Benedick, Meisterbetrieb ....... Tel. 82855 Heizung- Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564 installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst www.benedick.de

■ bht Bäder & Haustechnik GmbH.... Tel. 568631 Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630 Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett www.bht-eschborn.de

Freund Heizung-Sanitär- ...... Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung-Sanitär-Spenglerei-Dachrinnenservice Ott-Haustechnik, Meisterbetrieb ....... Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

#### Kanalreinigung

Kanal Fay, Adolf-Damaschke-Straße 12 ..... 88970 Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service Kanalsanierung - Gruben- u. Fettabscheiderentleerung

#### Kosemetik- und Nagelstudios

■ Kosmetikstudio hautnah – Rosemarie Feliks dauerhafte Haarentfernung, Tel. 81 kosmetische Behandlungen aller Art info@kosmetik-feliks.de – www.kosmetik-feliks.de Silkes Kosmetikstübchen ... Tel. 0173/4302112 und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden Marktplatz 9 ■ Anke Weltermann-Schenner ......

Lauenburger Straße 20 Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

#### Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ Galerie Bild und Rahmen ...... Tel. 82121 Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773 Einrahmung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

#### Logopädie/Sprachtherapie

Logopädische Praxis Tel. 882460 K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462 Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen Logopädische Privatpraxis ...... Tel. 5252699 Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin www.pfitzenreiter.com veronika@pfitzenreiter.com

#### Maler + Tapezierer

■ Malermeister Dehmel ...... ..... Tel.+Fax 83525 Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden Internet: www.malermeister-dehmel.de E-Mail: malerdehmel@web.de

■ Armin Nagel GmbH ...... Tel. 06173/65903

Malerfachbetrieb Fax 06173/323373 Malerfachbetrieb Fax 06173
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett

iapezierarbeiten, lepicinboden, rertigparkett

Malermeister Thomas Scheel ..... Tel. 2024338

Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Kerputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

### Markisen

#### Möbel

■ Möbel Sachs GmbH ...... Tel. 8603 I+32 Berliner Straße 29 Fax 8603: Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio, Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb info@ moebel-sachs.de

## Musikschulen

■ Jugendmusikschule 1976 e.V...... Tel. 82470 Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9 www.jugendmusikschule 1976.de

Musikschule Taunus ....... 06173/66110+640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

#### Parkettverlegung

■ Parkett-Sauer seit 1987...... Tel. 7666880 Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/ Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de

Sanierung, Verkauf E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

### Partyservice

■ Pizzeria "Trastevere im Schwanen" Tel.82275 Hauptstraße 21 · Pizza zum Abholen und Lieferservice, Mittagstisch www.pizzeria-trastevere.de

### Pflegedienste

■AWO-Sozialstation ...... Tel. 06196/888011 Betreuung von an Demenz erkrankten
Personen, Fahrdienste, MSHD

06190/45130
06190/71760 HASB-Arbeiter Samariter Bund ... Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidonschaft

Hausnorruf, Fahrreitenss, Losson u... Leistung aus Leidenschaft

Mobiles Pflegeteam Schwalbach .. Tel. 8834599
Mobil 0172/1030194 Am Sulzbacher Pfad I

■ Ökumenische Diakoniestation ..... Tel.95475-0 Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause

Sozialzentrum Eschborn und ...... Tel.7676040 Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036 Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

#### Polstereien

..... Tel. 7769902

#### Rasenmäher + Gartengeräte

Reiner Hart GmbH ...... Tel. 1046
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur,
Kfz-/Schlosser-Meister

#### Raumausstattung

Raumausstattung Eisenbrandt ...... Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

#### Rechtsanwälte

Rechtsanwälte Eschborn ..... Tel. 06173/937293 Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332, 65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelte.de ■ Egon Kellersmann ....... Tel. 81096 Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642 Penrico Straka
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Unfallrecht
Altkönigstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

Reisebüros Jeue Keise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten Markplatz 36 www.komm-reisen.de ■ Reisebüro Kopp, Lufthansa City Center 88989-60 Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur

■ Selected Travel Reisecafé ...... Tel. 8840033 Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037 www.selected-travel.de dirk.kattendick@selectedtravel.de

#### Rollläden

Schlossereien Schlossereien J. Hasselbach u. Sohn GmbH ...... 85564

■ Roger&Scheu Metallbau GmbH ........... 759396

Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer, Toranlagen, Kunstschmiede Wiesenstraße 10. 65843 Sulzbach www.rogerscheu.de

Schmuck Schmuck + Edelsteine Karaiskos ........ 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen Marktplatz 42

# Schreinereien

#### ■ Michael Graf ...... Möbel- und Bauschreinerei ...... Büro **888047** Werkstatt **888508**

S Schuhmacher Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/40 Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach www.schuhmacherei-sulzbach.de

# **S**teuerberater

■ Dietrich M. Reimann ......... Berliner Straße 27, Schwalbach info@steuerberater-reimann.de Tel. 503820 Fax 82678

#### Steuerberatung Expatriates

■ Basten GmbH Steuerberatung ......Tel.500215 Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer Sulzbach, Im Haindell I sebastian.basten@datevnet.de www.basten.de

Tankstellen Steier's freie Tankstelle ...... Tel. 1244 Sulzbacher Straße 43

### Taxiruf und Fahrdienste

Michael Volland ....
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms .. Tel. 82080

### Telefon und Internet

BCC Telecom Tel. 2027715

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63–69, Eschborn

# Wildprodukte

■ Steier's Feinschmeckertankstelle .... Tel. 1244 Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398 Sulzbacher Straße 43 www.gebr-steier.com

#### Winterdienst

■ PAX Sicherheits- und Service-GmbH... 9505940 Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

Zahlreiche Bürger packten am Samstag beim diesjährigen Schwalbacher Stadtputztag mit an

# Schwalbach frisch geputzt

Am vergangenen Samstag hatte die Stadtverwaltung Vereine, Familien und andere Gruppen im Rahmen der Kampagne "Sauber-haftes Hessen" dazu einge-laden, ihre Stadt mit einem Herbstputz vom Müll zu be-freien. Viele Bürger folgten dem Aufruf und beteiligten sich an der Aktion.

Erfreulicherweise befanden ch unter den Freiwilligen trotz der gerade begonnenen Ferien auch zahlreiche Kinder und Jugendliche. Unterteilt in fünf Gruppen mit jeweils unter-schiedlicher Gebietszuständigkeit gingen die Putzer ab 9 Uhr | hervor. Diese wurden nach geta-

morgens gezielt auf Müllsuche und förderten die eine oder andere Umweltsünde zutage. Diese wurde gleich in Müllsäk ke befördert; sperrigere Gegen-stände, etwa eine Ladung Fliesen, wurden vermerkt und später von Mitarbeitern des Bau-hofs aufgeladen und entsorgt.

"Ich freue mich, dass sie so zahlreich an dieser Aktion teilgenommen haben und damit ein deutliches Zeichen setzen, dass ihnen ihre Stadt und deren Sauberkeit wichtig ist", hob Bürger-meisterin Christiane Augsburger, die sich ebenfalls aktiv am Herbstputz beteiligte, in ihrem Dank an alle "Reinigungskräfte" ner Arbeit im Bauhof in der Berliner Straße mit einem Imbiss bewirtet und hatten dabei Gelegenheit, sich ausgiebig über die Putzaktion und andere Themen auszutauschen.

"Sauberhaf-Aktion Die tes Hessen" ist Deutschlands größte und älteste Umweltkampagne gegen das Wegwerfen von Abfällen auf öffentlichen Plätzen und in der Natur und kann in diesem Jahr mit ihrem 15-jährigen Bestehen ein kleines Jubiläum feiern. Schwalbach ist seit 2009 Mitglied des gleichnamigen Fördervereins, der die Kampagnen gegen die Verschmutzung von Stadt und Land initiiert.

Auch im Waldpark Arboretum beseitigten viele Helfer Unrat und Müll aus Wiesen und Büschen

# Herbstputz im Arboretum

 Am vorletzten Samstag fand im Arboretum die landesweite Aktion "Sauber-

den Kommunen Sulzbach, Schwalbach und Eschborn von Müll und Unrat zu befrei-Sulzbach, Eschborn en sammelten Naturfreunde mit Unterstützung des Förder-Um die etwa 76 Hektar große Waldparklandschaft zwischen sen Forst zwei Stunden lang



Zahlreiche Helfer unterstützten den "sauberhaften Herbstputz" im Arboretum tatkräftig und sammelten fleißig Müll

C.E.H.

Goldankauf/Edelmetall

durch geschultes Personal

**BAR-Auszahlung sofort** 

Aktion: Do., 12.10. - Sa., 14.10.2017

Papiertruhe Büstrin

Ringstraße 23, 65824 Schwalbach

Tel. 0 61 96 / 84 83 62

Foto: Förderverein Arboretum

Abfall im Arboretum. "Viel zu viel Müll für diese schöne Landschaft", erklärte Eschborns Bürgermeister Mathias Geiger, der tatkräftig mit anpackte. Nicht nur weggeworfenes Papier, auch Plastikmüll, Verpackun-gen, Flaschen und Metallteile wurden aus Büschen und Unterholz gezogen. Die anwesenden Mitglie-

der des Vorstandes des Fördervereins Arboretum, Ros-witha Kappi und Udo Riebold sowie Eschborns Bürgermeister waren von dem Einsatz-willen der Helfer beeindruckt. Als Ergebnis konnte am Sams-tag gegen Mittag stolz ein mehr oder minder "müllfreies" Arboretum präsentiert werden. Als Dankeschön gab es für alle Dankeschön gab es für alle Helfer im Anschluss eine kleine Stärkung.

Bis zu 50 Prozent Nachlass auf viele Waren im Sozialkaufhaus "Tisch und Teller" in Flörsheim

# Schnäppchen für alle Käufer

Tisch und Teller" des Diakonischen Werks Main-Tau-nus in der Liebigstraße 6 in Flörsheim lädt ab sofort bis Freitag, 20. Oktober, zum großen "SSV – Sommer-SchlussVerkauf" ein.

Es gibt bis zu 50 Prozent Preisnachlass auf Haushalts-

Sozialkaufhaus | Koffer und Taschen. Ausgenommen vom Rabatt sind lediglich Transport und Aufbau. Die Kundenkarte ist während des Aktionszeitraums nicht zusätzlich gültig

"Tisch und Teller" ist Montag bis Freitag durchgehend von 10 bis 18 Uhr und an jedem ersten Preisnachlass auf Haushalts-und Dekowaren, Spielwaren, von 10 bis 14 Uhr geöffnet.

Sozialkaufhaus "Tisch und Teller" steht jedermann zum Stöbern, Entdecken und Einkaufen offen. Das Markt-Team, das sich überwiegend aus arbeitslosen Mitbürgern sowie ehrenamtlichen Mitarbeitern rekrutiert, freut sich auf viele Besucher und Kunden. Weitere Informationen sind auch unter www.tisch-und-teller.de im Internet zu finden.red

Sa., 14.10. u. Ffm.-Höchst, von 08 – 14 Uhr Do., 19.10.17 Jahrhunderthalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese Ffm.-Kalbach, Frischezentrum,

So., 15.10.17 Eschborn, von 10 – 16 Uhr Selgros, Praunheimer Str. 5 -

061 95 / 90 10 42 | www.weiss-m

# FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 14.10.17, von 14 – 18.30 Uhr So., 15.10.17, von 10 – 16 Uhr

Eschborn, von 08 – 13 Uhr Mann Mobilia, Camp Phönix, Elly-Beinhorn-Straße 3 Di 17 10 17 Eschho

### **ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION** Eschborn / Schwalbach

Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750

Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause

- fest zugeordnete Pflegefachkräfte
- "Hanah's Dienste" haushaltsnahe Dienstleistungen
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz

  Neu: Assistenz bei der
- ambulanten Peritonealdialyse





öffentl. Schule im Verband deutscher Musikschulen 2.000 Schüler, 30 Unterrichtsstandorte Kurse für Kinder ab 6 Monaten

Steinbacher Straße 23 • 65760 Eschborn-Niederhöchstadt • Telefon 06173/66110 oder 640034 • info@musikschule-taunus.de • www.musikschule-taunus.de Unterricht in der Geschwister-Scholl-Schule



Türöffner-Tag. 54 Kinder mit ihren Eltern nahmen am Türöffner-Tag der "Sendung mit der Maus Maus" im "Best Western Plus IO Hotel" in Schwalbach teil. Beim Rundgang stellten die wissbegierige Kinder und ihre Eltern viele Fragen. Zum Abschluss wurde den Kindern ein persönliches Schreiben über-reicht, in dem ihnen ein Praktikumsplatz oder sogar ein Ausbildungsplatz zugesagt wird. Voraussetzung ist natürlich ein Schulabschluss und die Verfügbarkeit. Das Hotel hat noch am selben Tag sieben Inter-essenten für ein Praktikum und zwei Interessenten für eine Ausbildung bekommen. Foto: Best Western

Schwalbacher Senioren verabschiedeten Gisela Spieß als Leiterin des freitäglichen Seniorencafés

# Mit viel Freude am Ehrenamt

sich sehr um seine Mutter. Eine

Ende September wurde Gisela Spieß im Seniorencafé in der Seniorenwohnanlage am Marktplatz als Leiterin verabschiedet. Hans Ames übereichte als Kassenwart zum Abschied eine Orchidee sowie einen Gutschein für das MTZ. Mit langem Applaus bedankten sich die Senioren.

Am 1. Mai 2000 übernahm Gisela Spieß die Leitung des Seniorencafés im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am oberen Marktplatz. Sie hat in dieser Zeit viel bewegt und ihre Programme wurden von allen Besuchern sehr gelobt. Die Organisation des Cafés war immer gut und der Kuchen war ab-wechslungsreich. Die Senioren waren immer sehr zufrieden und kamen auch zahlreich zu den Freitagstreffen.

Gisela Spieß wurde am 18. Mai 1930 in Goldberg in Schle-sien geboren und mitsamt der Familie nach dem Krieg aus der Heimat vertrieben. Über Umwe-ge kam sie 1986 nach Schwalbach und begann ehrenamtlich zu arbeiten. Einige Stationen davon sind die Aktivhilfe, das Kaffee des EVIM und eben das Seniorencafé.

Für ihre ehrenamtlichen Tä tigkeiten wurde Gisela Spieß schon 2002 am Tag des Ehren-amtes vom Landrat ausgezeichnet. Von Beruf war Sie Krankenschwester. Nun hat die mittler-

Vortrag über die Bretagne

#### **Tradition und** Aufbruch

Am morgigen Donners-tag hält Dr. Bernhard Jüne-mann um 19.30 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus einen Vortrag mit dem Titel: "Bretagne – zwischen Tradi-tion und Aufbruch".

Der Vortrag beschreibt mit Fotos und Filmsequenzen die atemraubenden Landschaften und die stolzen Bretonen. Die Côte de Granit Rose, das Seeräubernest St. Malo, den Mont St. Michel, die steinzeitlichen Menhiren in Carman und auch die Mordgeschichten aus dem Finistère, denen Kommissar Dupin auf der Spur ist. Der Eintritt ist frei.



Dr. Bernhard Jünemann berichtet am morgigen Donnerstag über die Bretagne. Foto: Jünemann

weile 87-Jährige Probleme mit | Tochter wohnt in Augsburg und den Augen und muss deswegen mit der ehrenamtlichen Tätigschaut ab und zu vorbei. Gisela Spieß versprach dem keit aufhören. Ihr Sohn wohnt in Schwalbach und kümmert

Seniorencafé weiterhin treu zu bleiben und nun als Besucherin die Atmosphäre zu genießen. red

Hans Ames vom Seniorencafé dankte dessen langjähriger Leiterin Gisela Spieß für ihr großes Engagement. Foto: privat



65812 Bad Soden 65760 Eschborr Tel.: 06196 - 7652035 www.mrssporty.de/club093

MRSSPORTY.COM

Tel.: 06196 - 7730830 mrssporty.de/club375

MRS.SPORTY

Hofturnier des Schwalbacher Reitclubs lockte viele Besucher - Zahlreiche Wettbewerbe

# Reitturnier bei Sonnenschein

Am ersten Oktober-Sonntag fand das Hofturnier des Reitclubs Schwalbach auf dem Reiterhof Henninger statt.

Mit seinen rund 60 aktiven und passiven Mitgliedern stellte der Reitclub eine viel-besuchte Veranstaltung auf die Beine, bei der auch für das leibliche Wohl ausgezeichnet gesorgt war.

In zahlreichen Wettbewerben wie beispielsweise dem Dressur -und Springreiten wurden die jeweiligen Sieger gekürt. Sehr zur Freude der Teilnehmer und den zahlreichen Gästen fand die Veranstaltung bei ausgezeichnetem Wetter statt.

Wunderschöne Pferde und tolle Sprünge und Dressuren beka-men die Besucher des Hoftur-niers zu sehen. Foto: Baumann



Viele tausend Euro Schaden

### Kiosk-Einbruch

Aus einem Kiosk am Marktplatz stahlen zwei unbekannte Täter am frühen Freitagmor-gen Zigaretten im Wert von mehreren zehntausend Euro.

Die beiden nutzten zwei Ka-nalabdeckungen, mit denen sie eine Glasscheibe neben der Eineine Glasscheine leben der Ein-gangstür des Geschäftes zerstör-ten. Im Anschluss betraten sie den Verkaufsladen, packten Zi-garettenstangen in Taschen und flüchteten mit einem dunklen Pkw. Der Sachschaden an der Glasscheibe beläuft sich auf rund 1.000 Euro. Zeugenhinweise deuten darauf hin, dass es zwei, etwa 1,75 Meter große und dun-kel gekleidete Täter gewesen sein sollen. Einer habe eine große graue Sporttasche mit sich geführt. Weitere Zeugen oder Hin-weisgeber, die verdächtige Beobachtungen gemacht haben, wer-den gebeten, sich mit der Krimi-nalpolizei in Hofheim unter der Telefonnummer 06192/2079 - 0 in Verbindung zu setzen.



# Mitteilungen aus dem Rathaus

#### Satzungsbeschluss gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) und § 81

Hessische Bauordnung (HBO) zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58 für das Gebiet "Östlich der Sulzbacher Straße" im Bereich des Grundstückes Neustraße 10

Gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntma-chung vom 23.09.2004 (BGBI. 1 S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 20. Juli 2017 (BGBI. 1 S. 2808) wird bekannt gemacht, dass die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus am 28.09.2017 die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58 in Form eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes für das Grundstück Neustraße 10 einschließlich der textlichen Festsetzungen und der Begrün-dung gemäß § 10 Absatz 1 BauGB und die bauordnungsrechtlichen Festsatzungen gemäß 8, 31 Hessische Baupredung (HBO) als Satzung Festsetzungen gemäß § 81 Hessische Bauordnung (HBO) als Satzung beschlossen hat.

Die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58 ist aus dem rechtswirksamen Regionalen Flächennutzungsplan entwickelt und bedarf gemäß § 8 Absatz 2 BauGB nicht der Genehmigung der höheren Verwaltungs-

Gemäß § 10 Absatz 3 BauGB tritt die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. S8 mit der Bekanntmachung in Kraft. Der gemäß § 13 a BauGB aufgestellte Bebauungsplan der Innenentwicklung wird hiermit gemäß § 4 der Hauptsatzung der Stadt Schwalbach am Taunus bekannt gemacht.

Der Geltungsbereich der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58 ist aus dem beiliegenden Plan (nicht maßstabsgerecht) ersichtlich

Gemäß § 215 Absatz 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass eine nach § 214 Absatz 1 Satz 1 Nr. 1-3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verlahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Absatz 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und nach § 214 Absatz 3 Satz 2 BauGB beachtliche Wängel des Abwägungsvorganges gemäß § 215 Absatz 1 BauGB unbeachtlich werden, wenn sie nicht inner-halb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darleung des die Verlatzung begründenden Schwer-Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschriften des § 44 Absatz 3 Satz 1 und 2 sowie des Absatzes 4 BauGB über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche bei Eingriffen des Bebauungsplanes in eine bisher zulässige Nutzung und über das Erlöschen solcher Ansprüche wird hingewiesen.

Der Bebauungsplan mit Begründung liegt gemäß § 10 Absatz 3 BauGB ab dem heutigen Tage bei der Stadtverwaltung Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 4. OG, Bau- und Planungsamt, während der üblichen Dienststunden öffentlich aus. Jedermann kann den Bebauungsplan und die dazugehörigen Anlagen einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

> Schwalbach am Taunus, den 29.09.2017 Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

#### Plandarstellung (nicht maßstabsgerecht)

. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58 für das Gebiet "Östlich er Sulzbacher Straße" im Bereich des Grundstückes Neustraße n Form eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes



#### 1. Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Schwalbach am Taunus 2. Auslegung des Jagdkatasters

Gemäß § 7 Abs. 2 der Satzung der Jagdgenossenschaft Schwalbach am Taunus, Jade ich alle Grundstückseigentümer des genossenschaftlichen Jagd-bezirks Schwalbach am Taunus zu einer Genossenschaftsversammlung am

Mittwoch, den 25. Oktober 2017, 18.00 Uhr, in den Gruppenraum 6, Bürgerhaus Schwalbach am Taunus,

Die Versammlung ist ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden oder vertretenen Genossenschaftsmitglieder beschlussfähig

#### Tagesordnung:

- Begrüßung
   Bericht der Jagdvorsteherin
   Bericht des Jagdpächters
   Schäden durch Wildschweine
- Ablauf des Jagdpachtvertrages 2018 Klage der Jagdgenossenschaft Kronberg Verwendung der Jagdpacht
- 8. Verschiedenes

Das Jagdkataster liegt im Schwalbacher Rathaus, Zimmer 03, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, bis zum 20.10.2017 während der allgemeinen Öffnungszeiten des Rathauses zur Einsicht offen.

Schwalbach am Taunus 02 10 2017 Christiane Augsburger, Bürgermeisterin/Jagdvorste

Beschlussfassung der Stadtverordnetenversammlung über den Jahresabschluss zum 31.12.2013 sowie Entlastung des Magistrats für das Haushaltsjahr 2013

#### Öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013

Die Stadtverordnetenversammlung hat in Ihrer Sitzung vom 28. September 2017 den Jahresabschluss zum 31.12.2013 der Stadt Schwalbach am Taunus beschlossen und dem Magistrat für das Haushaltsjahr 2013 Entlastung erteilt

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 der Stadt Schwalbach am Taunus liegt einschließlich des Rechenschaftsberichts öffentlich zur Einsicht-nahme in der Zeit vom 09. Oktober 2017 bis einschließlich 20. Oktober 2017 im Rathaus, Marktplatz 1-2, Zimmer 204, während der allgemeinen Rathausöffnungszeiten aus. Er kann zudem im Internet jederzeit über www.schwalbach.de eingesehen werden.

Schwalbach am Taunus, Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

#### Kommunalwahl vom 6. März 2016 Ausscheiden und Nachrücken von Stadtverordneten

Der auf Vorschlag der Freien Demokratischen Partei (FPD) gewählte Bewerb

Herr Christopher Higman
hat auf sein Mandat in der Stadtverordnetenversammlung verzichtet.

Entsprechend der weiteren Rangfolge im Wahlvorschlag der FDP tritt daher der nächste noch nicht berufene Bewerber an sei Herr Thomas Glombik, Friedrich-Stoltze-Str 79

Diese geänderte Zusammensetzung der Stadtverordnetenversammlung wird hiermit gemäß § 34 Abs. 1 und 3 Hessisches Kommunalwahlgesetz (KWG) festgestellt und bekanntgemacht. Gegen diese Feststellung kann jeder Wahlberechtigte des Wahlkreises, binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach dieser Bekanntmachung, Einspruch erheben (§ 34 Abs. 4 in Verbindung mit § 25 KWG). Der Einspruch einer wahlberechtigten Person, verbindung mit 3 25 kWd). Der Einspruch einer Wahlberechtigten Ferson, die nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihn mindestens 100 Wahlberechtigte unterstützen. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Wahlleiter der Stadt Schwalbach am Taunus, Markplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, einzureichen und im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Schwalbach am Taunus, den 05. Oktober 2017 Alexander Barth, Wahlleiter

Erfolgreiches Wochenende für Schwalbacher BSC-Fußballer

# Sechs Punkte in drei Tagen für den BSC

 Das Flutlicht der Sportan-lage in Schwalbach erhellte am vergangenen Freitag den Platz, auf dem das Team des BSC Schwalbach den Gegner aus Hochheim empfang.

Trainer Daniel Lux peitsche seine Jungs nach vorne und fand anscheinend in der Kabinenan-sprache die richtigen Worte. Als Einheit kamen die Jungs vom BSC Schwalbach auf den Platz und standen sehr sicher und kompakt. Bereits in der 20. Minuten gingen die Schwalbacher durch Jungerberg in Führung.

Leider gab es zwei Minuten später den Ausgleich. "Wir haben im Mittelfeld kurz geschlafen und wurden prompt bestraft", sagte Daniel Lux nach dem Spiel, der wohl auch zur Halbzeit die rich-tigen Worte fand. Und so spielte die Mannschaft auch in der zwei-ten Halbzeit geschlossen, ruhig und vor allem miteinander

In der 50. Minute konnte Ener mit einem Traumtor aus 20 Metern den BSC nach Vorlage von Bomber zum verdienten 2:1 in Führung schießen. Do-minik Burger nach dem Spiel: "Heute ist jeder für jeden ge-laufen und hat für seinen Mit-spieler gekämpft." In der 90. Minute sicherte Ener dann zum Schlusspfiff noch das 3:1. "Die drei Punkte bleiben in Schwalbach und ietzt feiern wir erstbach und Jetzt feiern wir erst-mal eine Kabinenparty", sagte Jungerberg, der ein herausra-gendes Spiel gemacht hatte, nach dem Abpfiff erleichtert. Nur zwei Tage später spielte der BSC am Sonntag dann gegen

die in der Tabelle höher stehen-den Sindlinger. Bereits in der 26. Minute, konnte Burger mit einem Freistoß aus 22 Metern den Ball im Netz "einschwei-Leider bekam man kurz vor der Pause das unglückliche

Gegentor zum 1:1. "Man versucht immer eine Führung mit in die Halbzeit zu nehmen. Das 1:1 hat unserem Spiel aber kein Abbruch getan", meinte Daniel Lux nach der ersten Halbzeit.

Nach der Pause ging es mit neuen Kräften weiter und der Trainer musste in der Abwehr umstellen. Dominic Jungerberg kam für Absagen und im Mit-telfeld wurde Nowakowski für Oleinik eingewechselt. Zwar tat man sich schwer, die gut spielenden Sindlinger im Griff zu halten, aber in der 64. Minute schob Henrich nach Vorlage von Burger zum 2:1 ein.

Trainer Daniel Lux ließ das Team weiter offensiv spielen, da sich immer wieder Lücken in der gegnerischen Abwehr erga-ben. Trotz gelb-roter Karte nach Foulspiel für Ceddy, änderte der BSC seine offensive Spielweise nicht. Dieser mutige Schachzug sollte sich ausbezahlen. In der 85. Minute war es wieder Henrich, der das 3:1 erzielte.
Zwar bekam man in der Nach-

spielzeit noch das 3:2, aber der Sieg war den Schwalbachern nicht mehr zu nehmen. "Ein tolles Wochenende für uns", sagte Kapitän Khaled nach dem Spiel, der mit den sechs Punkten seiner Mannschaft sehr zufrieden ist red



Die Fußballer vom BSC Schwalbach können auf ein erfolgrei-ches Wochenende zurückblicken. Insgesamt holten sie sechs Punkte nach Schwalbach. Foto: privat

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Austrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

# *Schwalbacher* **Zeitung 🖇**

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung Niederräder Straße 5, 65824 Schwalbach Fax 06196 / 848082

#### Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Vorname:		
Alter:		
Straße:		
Telefon:		

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter / mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

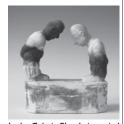
Vorname, Name:		
Datum Unterschrift		

Galerie Elzenheimer startet am Sonntag Ausstellungsreihe Unfall beim Einparken

# Poesie mit Figuren

 Die Galerie Elzenheimer lädt zur Vernissage einer Ausstellung von Eberhard Szejstecki am Sonntag, 15. Oktober, um 14.30 Uhr ein.

"Poesie dreidimensional" unter diesem Titel zeigt der



In der Galerie Elzenheimer sind vom 15. Oktober bis 11. Novemher Werke des Künstlers Fher hard Szejstecki, wie diese "Ja-panische Begegnung" zu sehen. Foto: Galerie Elzenheimer

Es gibt noch wenige Karten

• Am Freitag, 13. Okto-ber, findet um 18.30 Uhr das zweite Schwalbacher Oktoberfest für Senioren im großen Saal des Bürger-

hauses statt.
Weißwurst und Brez'n, Bier und Wein sind bestellt. Aufspie-

len und für Stimmung sorgen wird das Taunus-Duo aus Esch-

born. Es darf getanzt, geschun-

kelt und mitgesungen werden. Eintrittskarten zum Preis von fünf Euro sind im Bürgerbüro, in

der Papiertruhe Büstrin und an der Abendkasse erhältlich. Ein Fahrdienst kann in Anspruch

genommen werden. Interessen-

ten können sich dafür unter den Telefonnummern 804-145 oder

804-192 anmelden.

Oktoberfest

Künstler in einer Einzelausstel-lung seine plastischen Werke und mehr. Die Ausstellung ist vom 15. Oktober bis 11. Novemvom 15. Oktober bis 11. November in der Galerie Elzenheimer am Wiesenweg 12 zu den Öffnungszeiten der Galerie - also donnerstags und freitags von 14.30 Uhr bis 19 Uhr und samstags von 11 bis 15 Uhr - zu besichtigen.

sichtigen.
Eberhard Szejstecki wurde
1958 geboren. Er arbeitet plastisch in Terrakotta, Gips und
Bronze. Der gebürtige Gelsenkirchener hatte sich Anfang der
80er-Jahre entschlossen, seinen
Beruf als Schlosser in der Zeche
Westerholt aufzureban und stu-Westerholt aufzugeben und studierte von 1986 bis 1992 Bild-hauerei an der Hochschule für Kunst in Bremen. Seitdem ist Eberhard Szejstecki als frei-er Künstler in seinem Atelier einem hundert Quadratmeter großen, lichtdurchfluteten Kühlraum einer ehemaligen Eisfabrik - tätig. red

Pkw am Ostring aufgebockt

### Räder gestohlen

• Erneut sind von einem am Ostring geparkten Auto alle vier Räder gestoh-len worden. Das Fahrzeug wurde dabei erheblich beschädigt. Im Verlauf des vergangenen

Im verlauf des Vergangenen Mittwochs oder Donnerstags haben dreiste Diebe an dem Mercedes alle vier Räder abgeschraubt und gestohlen. Der Pkw war auf einem Parkplatz abgestellt und wurde von den Tätern aufgebockt. Bei der Tat wurde zu erheblich beschä. wurde er erheblich beschädigt und es entstand eine Ge-samtschaden in Höhe von rund 1 500 Euro. Hinweise zu dem Diebstahl nimmt die Polizei in Eschborn unter der Telefonnummer 9695-0 entgegen. pol



Erntedankfest. Am letzten Samstag im September feierten die Mitglieder des KGV Rohrwiese in der Kleingartenanlage Grum-bach ihr traditionelles Erntedankfest. Vorsitzender Nikolaus Walther begrüßte unter den zahlreichen Mitgliedern und Gästen auch Bürgermeisterin Christiane Augsburger zu einem reichhaltigen Kuchenbuffet sowie Steaks und Würstchen vom Grill. Foto: Baumann



Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

#### Betrunken am Steuer

Durch Zeugen wurde beobachtet, wie am vergangenen Samstag eine 49-jährige Frau aus Oberursel beim Einparken in der Friedrich-Ebert-Straße mit ihrem Smart gegen einen Opel-Astra stieß.

Als die Frau das Fahrzeug verließ fiel sie zu Roden Der

verließ, fiel sie zu Boden. Der Unfall wurde der Polizeistation Eschborn gemeldet. Die Beamten stellten bei der Frau erheblichen Alkoholgeruch fest. Sie konnte sich kaum auf den Beinen halten. Ein Alkoholtest ergab 2,09 Promille. Die Frau wurde zur Polizeistation Eschborn gebracht, wo ihr Blut ab-genommen und ihr Führer-schein sichergestellt wurde. Es entstand ein Gesamtschaden von 1.000 Euro. pol

Quer durch Alt-Schwalbach

### Lange Benzinspur

 Eine lange Benzinspur sorgte am Montag vergangener Woche für einen Feuer-wehreinsatz.

Die Feuerwehr wurde während einer Fahrt zur Tankstelle von mehreren Bürgern auf eine Verunreinigung durch Benzin aufmerksam gemacht. Die Benzinspur führte von der Sulzbacher Straße über die Straßen "Am Flachsacker" und "Am Erlenborn" sowie den Sossenheimer Weg bis in die Eschborner Straße. Die Verunreinigung wurde mit Flüssigöl-bindemittel neutralisiert. ffw

Brandenburger Straße

#### Rohrbruch

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Sonntagabend in die Brandenburger Straße

Im Keller eines Wohnhauses war es zu einem Wasserrohr-bruch gekommen. Durch die Feuerwehr wurde die Hauptwasserleitung im Gebäude ab-gestellt und die Hausverwal-tung über den Vorfall informiert. Durch diese wird eine Reparaturfirma beauftragt den Schaden zu beheben.

Julius-Brecht-Straße

#### Wohnungen unter Wasser

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Mittwochabend vergangener Woche in die Julius-Brecht-Straße alar-

In verschiedenen Wohnungen vom Erdgeschoss bis ins zweite Obergeschoss war es zu einem Wassereinbruch gekommen. Die Ursache wurde durch die Feuerwehr erkundet und abgestellt. Das ausgelaufene Wasser wurde anschließend von den Bewohnern eigenständig entfernt.





Neun Bands spielten in diesem Jahr beim Schwalbacher Rockwettbewerb. Mit dabei war auch die Gruppe "Lucy Without Diamonds", die jedoch nicht auf das Siegertreppchen kam. Foto: Baumann

In der Friedrich-Ebert-Schule wurde zum 14. Mal gerockt – "Ausgesprochen guter Wettbewerb"

# Nachwuchs an den

 Neun Bands wurden Ende September von fünf Juroren in Sachen Songwri-ting, Bühnenpräsenz und spielerischen Können beim 14. Schwalbacher Rockwettbewerb geprüft.

Ab 18 Uhr wurde das Publi kum am 30. September von neun verschiedenen Bands in den Genres Rock, Pop-Rock, Metal und Punk-Rock musika-Metal und Punk-Rock musika-lisch unterhalten. "Es war ein ausgesprochen guter Wettbe-werb, der ohne Zeitverzöge-rung, dank der guten Disziplin der Akteure pünktlich been-det werden konnte", sagt Gabi Schedelik-Ott, die Pressewartin des Schwalbacher Rock-Clubs. Die Bands hätten sich gegensei-tig zugehört und beklatscht. tig zugehört und beklatscht.

Die Gewinner des Abends waren die Mitglieder der Band "Who's Mary", die mit "brillantem

Gesang, guter alter Rockmusik show noch vor "Solution" einordund mit Liebe und Leidenschaft" iberzeugten. Knapp dahinter nung der Jury eine aufstrebende kam die Band "Firstborn Uni-Musikgruppe aus Frankfurt und corn" auf Platz zwei. Sie besteht aus drei Jungen, die sich mit ihrer Mischung aus Rock, Funk, Blues und einer ausgefallenen Bühnen- lagen" versorgte.

Musikgruppe aus Frankfurt und Hofheim, die das Publikum mit ihrem "experimentellen, frischen Sound und frechen Gesangsein-

11. OKTOBER 2017

Nächster Informationsabend am 23. Oktober in Bad Soden

#### Neue Helfer für die Tafel gesucht

 Interessenten, die ehren-amtlich bei der Schwalba-cher Tafel mitwirken möchten, sind zu einem Informationsabend eingeladen.

Erfindet am Montag, 23, Oktober, um 18 Uhr in Evangelischen Familienbildung in derHändelstraße 52 in Bad Soden statt. Die Schwalbacher Tafel wurde 2007 von der evangelischen Familienbildung Main-Taunus men.

gegründet und versorgt Menschen aus Eschborn, Bad Soden, Schwalbach und Sulzbach. Sie sammelt qualitativ einwand-freie Lebensmittel, die nicht mehr verkauft werden können und verteilt diese an wirtschaft-

lich benachteiligte Menschen.

Anmeldungen für den Informationsabend werden ab sofort unter der Telefonnummer 560180 entgegen genom-

# Eine Schwalbacher Tageszeitung für Ihr **Smartphone!**

Sehen Sie sich



die tägliche Schwalbacher Ausgabe der **Zeitung** im Internet an!





Als Familienbetrieb führen "Daddy" Ejvazova (Mitte), seine Frau, seine Töchter und ein Neffe das neue Restaurant am Schwalbacher Marktplatz, das an sieben Tagen geöffnet ist.

"Daddy's Küche" eröffnet neu am Schwalbacher Busbahnhof – Morgens Kaffee und Brötchen

# Einmal essen, nicht vergessen

 In Schwalbach gibt es ein neues Restaurant. Am ver-gangenen Donnerstag er-offnete am Marktplatz 43 -also direkt am Busbahnhof-"Daddy's Küche" mit einem vielfältigen Angebot.

Mehrere Jahre stand das Lokal leer, ehe es die Familie Ejvazova nun wieder mit Leben erfüllt hat. Das Angebot ist viel-fältig und reicht von Pasta-Gerichten und Pizza über Döner am Abend kann man bis 22 Uhr und Lahmacun bis hin zu einer in der gemütlichen Kellerbar

großen Auswahl an Schnitzeln. In allen Bereichen gibt es Spezialsoßen und besondere Familienrezepte, die "Daddy's Küche"

Longdrinks und Cocktails geließen.

Geöffnet hat "Daddy's Küche" von anderen Restaurants unter-scheiden sollen. Nicht von un-gefähr lautet das Motto "Einmal

essen, nicht vergessen".

Darüber hinaus bietet das neue Lokal schon ab 6 Uhr morgens an seinem Verkaufsfenster direkt am Busbahnhof belegte Brötchen und Kaffee an. Und

von Montag bis Samstag von 10 bis 22 Uhr und sonntags von 14 bis 22 Uhr. Für Schwalbach, Sulzbach, Eschborn und Bad Soden gibt es auch einen Liefer-dienst. Bis zum 15. Oktober hat Familie Ejvazova ein besonderes Probierangebot ausgeschrieben: Auf alle Gerichte gibt es einen Kennenlern-Nachlass von

Referate im Gemeindesaal und auf der Empore der Kirche

Diebe in der Rhönstraße

### Zwei Vorträge über Martin Luther

lische Kirchengemeinde zu zwei Luther-Vorträgen ein.

Am Donnerstag, 19. Oktober, referiert Dekanatskantor Bernhard Zosel über "Luther und straße auf dem Programm. red

■ Im Rahmen ihrer Bil-dungsarbeit lädt die katho-lische Kirchengemeinde zu kratius. Am Donnerstag, 26. Oktober, steht "Luther und der deutsche Katholizismus heute sche Katholizismus heute" mit Pater Werner Löser um 19.30 Uhr

#### Telefonist/in Teilzeit gesucht TOP Vergütung von 10 - 16€/h Arbeitszeit: 8-13 Uhr

Für unseren neuen Standort in Eschborn suchen wir ab sofort eine/n Telefonist/in. Kein Verkauf! Sie sind redegewandt, flexibel und überzeugen mit einem Lächeln in der Stimme. Gerne Profis oder Quereinsteiger - Wir bilden



Telefon 06196 - 7700045 info@benerius.de

# IESSMANN







#### Laptop aus Auto gestohlen

■ In der Nacht zum Montae vergangener Woche ist in der Rhönstraße ein Auto aufge-

brochen worden.

Der 22-jährige Geschädigte
aus Schwalbach stellte seinen Alfa Romeo ordnungsgemäß verschlossen vor seiner Wohn-anschrift ab. Als er am nächs-ten Tag wieder an sein Fahrzeug herantrat, stellte er fest, dass man aus dem Rucksack, der sich im Kofferraum befand, einen Laptop und eine Sound-box entwendet hatte. Wie die Diebe in den Kofferraum gelangten, ist nicht bekannt. Die Kriminalpolizei in Hofheim bit-tet um Hinweise unter der Rufnummer 06192/2079-0.

Zwei Abholstellen

#### Gelbe Säcke

● Wer Abfall trennt, kommt vielleicht nicht mit einer Rolle gelbe Säcke im Jahr aus. Für diesen Fall können sich Schwalbacher Haushal-te ihren Nachschub ab sofort in zwei Geschäften abholen.

Gelbe Säcke gibt es bei der Freien Tankstelle Steier in der Sulzbacher Straße 43 und beim Bastel- und Heimwerkerbedarf Schließmann am Markt-platz 8. Beide Geschäfte geben den Nachschub an gelben Säcken im Auftrag der Firma Kilb in Kelkheim weiter. red

Wieder blieb Aufzug stecken

#### Person befreit

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Dienstagnachmit-tag vergangener Woche an den Marktplatz alarmiert.

Eine Person war dort in einem Aufzug stecken geblieben.
Der Aufzug wurde durch die
Feuerwehr geöffnet, die Person
befreit und der Aufzug anschließend stillgelegt. Durch die Feuerwehr wurde im weiteren Verlauf der Aufzugsnot-dienst des Objektes über den Vorfall informiert, der die Einsatzstelle im Anschluss überAnzeige





#### **Ambulanter Pflegedienst**

### **Tagespflege**

#### Leben in der Hofreite

Die Bewohner der Hofreite feierten mit allen Mitarbeitern und Besuchern des Hauses ein zünftiges Oktoberfest. Ein gelungener Nachmittag mit bayrischen Spezialitäten Musik.

In der Hofreite finden 37 Bewohner auf drei Wohnbereichen einen familiären Lebensraum. In der wohnlichen und ansprechend gestalteten Einrichtung stehen unsere Bewohnerinnen und Bewohner im Mittelpunkt

Wohngruppen sind nach dem Prinzip von Hausgemeinschaften initiiert und ein durchdachtes soziales Betreuungskonzept gestaltet das Leben und Wohnen in der Hofreite.

Weiterhin beinhaltet das Leistungsspektrum des Sozialzentrums die ambulante Pflege von Menschen in ihrer privaten Umgebung. Unser ambulanter Pflegedienst betreut und unterstützt seine Patienten im häuslichen Umfeld in individueller Form und Umfang. Für die Planung unserer Einsätze bieten wir allen Wirkens. Die drei ein ausführliches und ko-

stenfreies Beratungsgespräch an.

In unserer Tagespflege sind Geselligkeit, Unterhaltung und gemeinsame Aktivitäten wesentlicher Bestandteil der Tagesstruktur. Den Gästen wird in gemütlichen Räumen montags bis freitags von 8 bis 16 Uhr eine sinnvolle Tagesbetreuung angeboten.

Hofreite gGmbH Irina Schülli Gartenstraße 9 65760 Eschborn Tel. 06173 / 319620 Fax 06173 / 31962599 hofreite-eschborn @gmx.de





Die Mitarbeiter der Hofreite in Niederhöchstadt haben alle Bewohner, Angehörige und Mieter der Servicewohnungen zu einem Oktoberfest mit bayrischem Buffet eingeladen